

DAILY BIBLE READING PROGRAM | 每日讀經進度

	7/1-7/2	7/3-7/9	7/10-7/16	7/17-7/23	7/24-7/30
進度 BIBLE PASSAGES	Numbers 民數記 30-31	Numbers 民數記 32-36; Hebrews 希伯來書1-2	Hebrews 希伯來書3-9	Hebrews 希伯來書 10-13; James 雅各書1-3	James 雅各書4-5; Ephesians 以弗所書1-6

安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP

	7/2		7/9	7/16		7/23	7/30
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Tricia Chen		David Liou	Kuo Chang		Bright Lin	Carol Huang
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Tricia Chen	Marg	David Liou	Kuo Chang	Marg	Bright Lin	Carol Huang
司琴 ACCOMPANIST	Pat Wang	Albert	Esther Yang	Yolanda Yang	Albert	Ann Hu	David Liou
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	N.H. Chen 陳乃信	S.P. Li	Enoch Hou 侯弘哲	Daniel Pang 彭但以理	Jason Hsu	Enoch Hou 侯弘哲	Horn Hsieh 謝宏志
翻譯 INTERPRETER	Linda Suryani		Dan Wang	Lisa Leong		Richard Pang	Tricia Chen
視聽 A/V	Joe Huang	Jack	Thomas Tsai	Dan Wang	Chuck	Andrew Young	Kevin Liu
招待 USHER	Fay Huang Zion Huang	Matthew	Molly Yang Frank Yang	Ruby Jeng Thomas Jeng	Andrew	Peggy Liu Kevin Liu	Clementine Diep Anthony Chang
謝飯 GRACE	N.H. Chen 陳乃信	S.P. Li	Enoch Hou 侯弘哲	Daniel Pang 彭但以理	Brandon	Enoch Hou 侯弘哲	Horn Hsieh 謝宏志

安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP

	7/2	7/9	7/16	7/23	7/30
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Grace Chou	Michael Wei	Matthew Shih	Joseph Tan	Dan Wang
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Jacob Chen	Phoebe Chen	Jonathan Chen	Tiffany Tse	Moses Han
司琴 ACCOMPANIST	Momo Kuo	Elaine Pang	Esther Yang	Ashley Young	Mei Helms
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	Paul Lai 賴柏翰	Enoch Hou 侯弘哲	Benson Kuo 郭敏蘊	Enoch Hou 侯弘哲	K. C. Chen 陳克己
翻譯 INTERPRETER	Jessica Chen	Matthew Shih	Richard Pang	Dan Wang	Phoebe Chen
視聽 A/V	Rio Shen	Pat Wang	Joseph Tan	Charles Shen	Grace Chou
招待 USHER	Simon Liu	Ian Huang	Michael Wei	Anne Tsai	Paul Lai
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	Anthony Chang 2-8 羊群失散 (2)	會堂聚會	N.H. Chen 2-9 莊稼成熟	會堂聚會	Michael Tang 3-1 基督的身體
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Richard Pang	Victor Dredd	Widya Susanto	May Lin	Chuck Helms
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Mei Helms	Carol Huang	Lisa Leong	Tristina Lam	Carol Huang
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Chapel	Dave	Chapel	Jacob	Chapel

教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 5:30PM Dinner | 6:30-7:30PM Fellowship]

	7/2	7/9	7/16	7/23	7/30
主領 Facilitator (Venue)				Church Council 職務會	

星期一聚會 MONDAY WORSHIP

	7/4	7/11	7/18	7/25	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Bruce Wang	SSC 學生靈恩會	Larry Jupin	Cera Richner	
司琴 ACCOMPANIST	Pat Wang/Chloe	SSC 學生靈恩會	Lydia Chang	Sarah Pai	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Anthony Chang 張國彥	SSC 學生靈恩會	Matthew Shih 施維庭	Bright Lin 林一光	
翻譯 INTERPRETER	Lawrence Lee	SSC 學生靈恩會	Philip Chen	Sandy Huang	
視聽 A/V	Jack Young	Matthew Shih	Michael Tang	Grace Chou	
招待 USHER	黃獻一	Bright Lin	Andrew Young	Larry Jupin	

喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship | 12:00PM Lunch]

	7/5	7/12	7/19	7/26	
主領 Facilitator (Venue)		SSC (學生靈恩會)		Paul Lai (Church)	

星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE

	7/6	7/13	7/20	7/27	
進度 BIBLE PASSAGE	Numbers 民數記 35	Hebrews 希伯來書 6	Hebrews 希伯來書 13	Ephesians 以弗所書 2	
教會查經 CHURCH (地點)	譚智照	唐孝乾	王俊旺	張國彥	
AGAPE (Venue)	Joanne (Dave)	SSC (Church)	Mei (Elaine)	Victor (Matai)	

星期五聚會 FRIDAY WORSHIP

	7/1	7/8	7/15	7/22	7/29
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Peter Liu	Grant Liu	Joshua Lai	Darrus Lee	Matthew Shih
司琴 ACCOMPANIST	Tricia Chen/Justina	Annie Chao/Renee	Janice Chang	Jeremy Chang	Brandon Tsai
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Solomon Ho 何子儀	Enoch Hou 侯弘哲	Charles Tsai 蔡謙真	John Huang 黃純章
翻譯 INTERPRETER	Marian Lin	Jessica Chen	William Chang	Joanne Shih	Elaine Pang
視聽 A/V	Pat Wang	Joe Huang	Thomas Tsai	Matthew Shih	Jack Young
招待 USHER	Anthony Chang	黃獻一	David Liou	Bright Lin	Solomon Ho
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Anthony Tsai Jack Young Amanda Pan	Wilson Diep Anthony Chang Bruce Wang	Joe Huang Cera Richner Matthew Shih	Joseph Tan Charlie Shen Zion Huang	Andrew Young Bright Lin David Liou

※ 請工作人員務必確實執行任務,若有任何問題請連絡教牧股負責人。Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.

2016 Theme:

Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice 團契聚會：詩後，每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. 家庭聚會：北區/東區/西區聚會地點合併在教會，信徒也可以使用網路參加。 Provide your email to garden_grove@tjc.org to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. 安息日下午聚會：初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families 家庭訪問：訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: garden_grove@tjc.org
 溝通：歡迎任何意見，問題提交給職務會成員，放在意見箱，發電子郵件給 garden_grove@tjc.org

Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
7/3-8	SWR Sacred Music Camp 西南區聖樂營	Irvine
7/9-15	West Region Student Spiritual Convocation (E2/J1) 學生靈恩會	Garden Grove
7/10-16	English Writer's Retreat	Houston
7/17-22	Ministry Volunteer Program (MVP) 志工人員講習會	Baldwin Park
7/23	Church Fellowship 教會團契	Garden Grove
7/23-24	National RE Coordinator/Secretary's Workshop (RECW) 全國宗教教育系系負責講習會	Dallas
7/24-8/7	National Youth Theological Seminar (NYTS) 全國青年神學訓練班	Irvine
8/6	Sabbath Evangelical Service (AM) 安息日佈道	Garden Grove
9/10	General Congregational Meeting (AM) 信徒大會	Garden Grove
9/25	Gospel Tea Fellowship 福音茶會	Garden Grove
10/5-9	Fall Evangelical Services & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove

Prayer Requests

- Sis. Jenny Tsai (Marian Tsai's mom in Taiwan) 蔡顏瑞琪姊妹
- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姐妹, 韓美業姐妹, 韓美琳姐妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姐妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- 2016 Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
 - Brooklyn House of Prayer
 - Chino Valley Church
 - Dallas Church
 - East Bay Church
 - Flushing Church
 - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。